



منكرة رقم: 22/A-1/1/298

بتاريخ: 27 أكتوبر 2022

تهدي سفارة دولة الكويت لدى روسيا الاتحادية أطيب تحياتها لإدارة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في وزارة خارجية روسيا الاتحادية، وتود أن ترفق نسخة من الرسالة الموجهة من المهندس/ يوسف الفوزان - مدير عام الطيران المدني، إلى السيدة/ سفيتلانا بيتروفا - مديرة إدارة سياسة الدولة في مجال الطيران المدني بوزارة نقل روسيا الاتحادية. ترجو السفارة من إدارة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا التفضل بنقل الرسالة. وتغتم سفارة دولة الكويت هذه المناسبة للتأكيد مجدداً لوزارة خارجية روسيا الاتحادية، عن بالغ تقديرها. المرفقات: نسخة من الرسالة سالفة الذكر باللغة العربية، مع ترجمة غير رسمية لها باللغة الروسية (عدد الصفحات: 2).

إلى إدارة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
بوزارة خارجية روسيا الاتحادية
موسكو



№: 22/A-1/1/298

Неофициальный перевод

Дата: 27 октября 2022 года

Посольство Государства Кувейт свидетельствует свое уважение Департаменту Ближнего Востока и Северной Африки Министерства иностранных дел Российской Федерации и имеет честь препроводить факсимильное послание инженера **Юсефа Аль-Фаузана**, Генерального руководителя Гражданской авиации Государства Кувейт, адресованное г-же **Светлане Петровой**, Директору Департамента государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта Российской Федерации.

Посольство любезно просит Департамент Ближнего Востока и Северной Африки препроводить данное послание.

Посольство Государства Кувейт пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своем высоком уважении.

Приложение: упомянутое факсимильное послание на арабском языке и неофициальный перевод на русский язык (2 листа).

ДЕПАРТАМЕНТУ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА
И СЕВЕРНОЙ АФРИКИ
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
г. Москва

STATE OF KUWAIT

DIRECTORATE GENERAL OF CIVIL AVIATION
AIR TRANSPORT



دولة الكويت
الإدارة العامة للطيران المدني
النقل الجوي

A.T.O/2311/62

11 Sep 2022

Mrs. Petrova Svetlana Anatolievna
Director of the Department
Department of the State Policy in
Civil Aviation of the Ministry of
Transport of the Russian Federation
Russian Federation

Subject: Designation and Operation of Jazeera Airways to the Russian Federation

Dear madam,

We wish to present our sincere compliments to your kind self and the respected Civil Aviation authority of the Russian Federation.

In reference to the above-mentioned subject, in this regard, we would like to designate Jazeera Airways to become the official carrier for the state of Kuwait.

Furthermore, Jazeera Airways intend to operate 7 schedule flights per week from Kuwait International Airport to Moscow Domodedovo Mikhail Lomonosov Airport (DME) commencing from the Winter Schedule 2022/2023.

Our designated Airline Jazeera Airways is permitted to submit its operational schedules according to the above-mentioned flights.

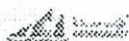
In this regard, you are kindly requested to approve this operation and to give Jazeera Airways the necessary support to operate the above-mentioned operation

Please accept our best regards.

Yours Sincerely,

Eng. Yousef Al Fouzan
Director General of Civil Aviation

الكويت
13001 دولة الكويت - البريد الإلكتروني: +965 161 - فاكس: +965 24713504
الإدارة العامة للطيران المدني
الكويت



Web site: www.dcaa.gov.kw , E-mail: info@dcaa.gov.kw

ص. ب. 17 : سفلة - الرمز البريدي 13001 دولة الكويت - الهاتف +965 24336699 - الرد الآلي: +965 161 - فاكس: +965 24713504

P. O. BOX 17 Safat - P. Code 13001 - State of Kuwait - Operator +965-24336699 - IVR +965-161 - Fax +965-24713504

Неофициальный перевод

11 сентября 2022 года

Госпоже Петровой Светлане Анатольевне
Директору Департамента государственной политики
в области гражданской авиации
Министерства транспорта Российской Федерации.

Тема: Назначение и работа авиакомпании «Джазира Эйрвейз» в Российской Федерации

Уважаемая госпожа Светлана Анатольевна,
Свидетельствуем свое уважение Вам и органам уважаемой Гражданской авиации
Российской Федерации.

Ссылаясь на вышеупомянутую тему, мы хотели бы назначить авиакомпанию
«Джазира Эйрвейз» официальным перевозчиком Государства Кувейт.

Кроме того, авиакомпания «Джазира Эйрвейз» намерена выполнять 7 полетов в
неделю по расписанию из Международного аэропорта Кувейта в Международный
аэропорт Домодедово имени Михаила Ломоносова (DME) в Москве, начиная с Зимнего
расписания 2022/2023.

Нашей назначенной авиакомпании «Джазира Эйрвейз» разрешено представить
свои рабочие графики в соответствии с вышеупомянутыми рейсами.

В этой связи любезно просим Вас одобрить работу авиакомпании «Джазира
Эйрвейз» и оказать необходимую поддержку для проведения вышеупомянутых полетов.

С искренним уважением,

Инженер Юсеф Аль-Фаузан
Генеральный директор Гражданской авиации
Государства Кувейт